Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 15 (1897)

Heft: 307

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 18.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

№ 307 XV. Jahrgang. Bern, Samstag, 11. Dezember. 1897 Berne, Samedi, 11 Décembre. XVme année. № 307

Abonnemente: (inkl. Porto) Schweiz: Jährlich Fr. 6, 2tes Semester Fr. 3. — Ausland: Jährlich Fr. 22, 2tes Semester Fr. 12. In der Schweiz kann nur bei der Post abonniert werden; im Ausland auch durch Postmandat an die Administration des Blattes in Bern. Preis einzelner Nummern 10 Cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Abonnements: (Port compris) Suisse: un an fr. 6, 2e semestre fr. 3, Etranger: un an fr. 22, 2e semestre fr. 12. On s'abonne, en Suisse, exclusivement aux offices postaux; à l'Etranger, aux offices postaux ou par mandat postal à l'Administration de la feuille, à Berne. Prix du numéro 10 cts.

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint in der Regel täglich und wird mit den Abendzügen verschickt.

Redaktion und Administration im Eidgenössischen Handelsdepartement.

Rédaction et Administration au Département fédéral du commerce.

Paraît, dans la règle, tous les jours, et est expédiée par les trains du soir.

Insertionspreis: Halbe Spaltenbreite 30 Cts., ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile. Bei grösseren Aufträgen entsprechender Rabatt. Inserate werden von der Administration des Handelsamtsblattes in Bern, sowie von den Annoncen-Agenturen angenommen.

Prix des annonces: La petite ligne 30 cts., la ligne de la largeur d'une colonne 50 cts. Rabais pour ordres d'une certaine importance. Les annonces sont reçues par l'Administration de la feuille, à Berne, et par les Agences de publicité.

Abonnementserneuerung.

Wir ersuchen diejenigen Abonnenten, welche das Schweizerische Handelsamtsblatt auch im kommenden Jahr zu erhalten wünschen, ihr Abonnement bei der Poststelle ihres Ortes gefl. vor dem 25. Dezember d. J. erneuern zu wollen.

Administration.

Renouvellement des abonnements.

MM. les abonnés désirant renouveler leur abonnement pour l'année prochaine, sont priés de vouloir bien le faire à l'office postal de leur localité avant le 25 décembre courant.

L'Administration.

Inhalt — Sommaire

Konkurse. — Faillites. — Nachlassverträge. — Concordats. — Abhanden gekommene Werttitel (Titres disparus). — Handelsregister. — Registre du commerce. — Fahrposttarif für Afrika, Asien und Australien. — Tarif de messagerie pour l'Afrique, l'Asie et l'Australie. — Ausländische Banken. — Banques étrangères.

Amtlicher Teil — Partie officielle

Konkurse. — Faillites. — Fallimenti.

Konkurseröffnungen. — Ouvertures de faillites.

(B.-G. 231 u. 232.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursamte einzugeben.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(L. P. 231 et 232.)

Les créanciers des faillis et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, sauf excuse suffisante.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

Dichiarazioni di fallimenti.

(L. E. 231 e 232.)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso, sono invitati a insinuare all'ufficio dei fallimenti, entro il termine previsto per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri ecc.), in originale o in copia autentica.

I debitori del fallito notificheranno i loro debiti entro il termine per le insinuazioni; in caso di omissione, saranno puniti a termine di legge.

Coloro che posseggono oggetti del fallito a titolo di pegno o per altro titolo, a metteranno a disposizione dell'ufficio dei fallimenti, entro il termine per le insinuazioni, senza pregiudizio dei loro diritti di prelazione. Non facendolo, incorreranno nelle pene previste dalla legge, e, se l'omissione non fosse giustificata, anche nella perdita dei loro diritti di prelazione.

Alle adunanze dei creditori possono intervenire anche i condebitori e fideiussori del fallito, come pure gli obbligati in via di regresso.

Kt. Zürich. *Konkursamt Riesbach in Zürich V.* (1780³)

Gemeinschuldnerin: Firma Emma Boillat, An- und Verkauf von Liegenschaften, in Zürich V.

Datum der Konkurseröffnung: 23. November und 4. Dezember 1897.

Summarisches Verfahren (Art. 231 des Betreibungsgesetzes).

Eingabefrist: Bis 31. Dezember 1897.

Kt. Bern. *Konkursamt Biel.* (1789)

Gemeinschuldnerin: Die Kommanditgesellschaft S. Pur & Cie, Dekorationsmalerei, in Biel.

Datum der Konkurseröffnung: 4. Dezember 1897.

Erste Gläubigerversammlung: Samstag, den 18. Dezember 1897, nachmittags 3 Uhr, im Bureau des Konkursamtes Biel.

Eingabefrist: Bis 11. Januar 1898.

Kt. Solothurn. *Konkursamt Lebern in Solothurn.* (1790)

Gemeinschuldner: Ern, Hermann, Handelsmann, 40 Lambs, Conduit Street, Holborn London, früher Paul Street, 12 Finsbourg London.

Summarisches Verfahren (Art. 231 des Betreibungsgesetzes).

Eingabefrist: Bis 31. Dezember 1897.

Kt. Basel-Stadt. *Konkursamt Basel.* (1785)

Gemeinschuldner: Bernoulli-Schmidlin, Karl Julius, Bankier, gewesener Inhaber der Firma «Julius Bernoulli», amerikanische Bankgeschäfte, Theaterstrasse 22, Basel.

Datum der Konkurseröffnung: 9. Dezember 1897.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 21. Dezember 1897, nachmittags 3 Uhr, im Civilgerichtssaal, Bäumleingasse 3, in Basel.

Eingabefrist: Bis 11. Januar 1898.

Ct. del Ticino. *Ufficio dei fallimenti di Lugano.* (1770)

Fallito: Calanchini, Plinio, Lugano.

Data dell' apertura del fallimento: 7 dicembre 1897.

Prima adunanza dei creditori: Sabatto del 18 dicembre 1897, alle ore 2 pom., nella sala delle adunanze dell' ufficio di esecuzione e fallimenti in Lugano.

Termine per le contraddizioni: 11 gennaio 1898.

Kollokationsplan. — Etat de collocation.

(B.-G. 249 u. 250.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

(L. P. 249 et 250.)

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Ct. de Berne. *Office des faillites de Courtelary.* (1795)

Succession répudiée de Meier, H.-E., en son vivant distillateur au Neuf Moulin, commune de Sonvillier.

Délai pour intenter l'action en opposition: 21 décembre 1897.

Ct. de Berne. *Office des faillites de Delémont.* (1786)

Failli: Koller, Alfred, meunier et marchand de bois, à Bourrignon (F. o. s. du c. du 1er septembre 1897, nº 224, page 919).

Délai pour intenter l'action en opposition: 21 décembre 1897.

Kt. Uri. *Konkursamt des Kantons Uri in Altdorf.* (1788)

Gemeinschuldnerin: Firma Christens Söhne, Grand Hôtel Bellevue und Hôtel-Restaurant Tourist, Andermatt (S. H. A. B. Nr. 265 vom 20. Oktober 1897, pag. 1088).

Anfechtungsfrist: Bis 21. Dezember 1897.

Kt. Schaffhausen. *Konkursamt Stein a. Rh.* (1787)

Liquidation über den Nachlass des Reyhner, Jul., Weinhändler, in Stein (S. H. A. B. Nr. 270 vom 28. Oktober 1897, pag. 1107).

Anfechtungsfrist: Bis 21. Dezember 1897.

Kt. Graubünden. *Konkursamt Oberengadin in Samaden.* (1771)

Gemeinschuldner: Rieger, J., marchand-tailleur, in St. Moritz (S. H. A. B. Nr. 248 vom 2. Oktober 1897, pag. 1017).

Anfechtungsfrist: Bis 21. Dezember 1897.

Kt. Aargau. *Konkursamt Zofingen.* (1782)

Gemeinschuldner: Bosshardt-Schneider, Ulrich, Uhrensteinfabrik, in Brittnau (S. H. A. B. Nr. 248 vom 2. Oktober 1897, pag. 1017).

Anfechtungsfrist: Bis 21. Dezember 1897.

Abänderung des Kollokationsplanes. — Rectification de l'état de collocation.

(B.-G. 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

(L. P. 251.)

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Ct. du Valais. *Office des faillites d'Hérens, à Vex.* (1778)

Succession répudiée de Métral, Maurice, de Jacques, Nax (F. o. s. du c. du 27 novembre 1897, nº 294, page 1205).

Délai pour intenter l'action en opposition: 21 décembre 1897.

Einstellung des Konkursverfahrens. — Suspension de la liquidation.

(B.-G. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

(L. P. 230.)

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Kt. Zürich. *Konkursamt Wiedikon in Zürich III.* (1773)

Gemeinschuldnerin: Firma Tuggener & Cie, Verwertung der Tuggener'schen Patentartikel und Installationen, an der Aemtlerstrasse 15, Zürich III.

Einspruchsfrist: Bis 21. Dezember 1897.

Schluss des Konkursverfahrens. — Clôture de la faillite.
(B.-G. 268.) (L. P. 268.)

Kt. Bern. *Konkursamt Wangen a. A.* (1774)

Gemeinschuldnerin: Zoss, Elisabeth, geb. Herren, Friedrichs sel. Witwe, Negotiantin, in Wangen a. A. (S. H. A. B. Nr. 206 vom 7. August 1897, pag. 845).

Datum des Schlusses: 4. Dezember 1897.

Ct. de Vaud. *Office des faillites de Vevey.* (1783)

Succession répudiée de Jacot-Guillarmod, Auguste, libraire, à Vevey (F. o. s. du c. du 21 juillet 1897, nº 192, page 789).

Date de la clôture: 2 décembre 1897.

Widerruf des Konkurses. — Révocation de la faillite.
(B.-G. 195 u. 317.) (L. P. 195 et 317.)

Kt. Graubünden. *Konkursgericht Oberhalbstein.* (1772)

Gemeinschuldner: Gartmann et Cie, Heinrich, in Conters i. O. (S. H. A. B. Nr. 275 vom 3. November 1897, pag. 1127).

Datum des Widerrufes: 27. November 1897.

Konkurssteigerungen. — Vente aux enchères publiques après faillite.
(B.-G. 257.) (L. P. 257.)

Kt. Zürich. *Konkursamt Aussersihl in Zürich III.* (1775)

II. Steigerung.

Gemeinschuldner: Firma Chr. Schrimpf, an der Badenerstrasse Nr. 87, in Zürich III (S. H. A. B. Nr. 283 vom 13. November 1897, pag. 1159).

Datum der Auflegung der Steigerungsbedingungen: Vom 8. Dezember 1897 an.

Ort, Tag und Stunde der II. Steigerung: Dienstag, den 11. Januar 1898, nachmittags 5 Uhr, in der Wirtschaft zur «Mainau» an der Seefeldstrasse in Zürich V.

Bezeichnung der Steigerungsobjekte:

1) Wohnhaus mit gewölbtem Keller, assekuriert unter Nr. 1291 für Fr. 30,100 (Polizei-Nr. 5) an der Siegfriedstrasse, zwischen der Wildbach- und der Seefeldstrasse in Zürich V (Riesbach) samt 139,50 m² Gebäudegrundfläche und Hofraum.
2) Ein Wohnhaus mit gewölbtem Keller ebendaselbst, assekuriert für Fr. 47,000 unter Nr. 1290 (Polizei-Nr. 3) samt 148 m² Gebäudegrundfläche und Hofraum.
3) Ein Wohnhaus mit gewölbtem Keller, assekuriert unter Nr. 1227 für Fr. 41,000 an der Säntisstrasse (Polizei-Nr. 3) bei der Seefeldstrasse in Zürich V (Riesbach) samt 161 m² Gebäudegrundfläche und Hofraum.

Höchstangebote der I. Steigerung: Für das Haus Polizei-Nr. 5 an der Siegfriedstrasse Fr. 25,000; für das Haus Polizei-Nr. 3 allda Fr. 30,000; und für das Haus an der Säntisstrasse Fr. 40,000.

Ct. de Berne. *Office des faillites de Courtelary.* (1777)

Failli: Gagnebin, Alfred, fabricant d'horlogerie et agriculteur, à La Chaux près de Tramelan (F. o. s. du c. du 6 novembre 1897, nº 278, page 1139).

Date du dépôt des conditions de la vente: Dès le 7 janvier 1898.

Jour, heure et lieu des enchères: Lundi, 17 janvier 1898, dès 2 heures après-midi, à l'auberge Desgrandchamps, à La Chaux près Tramelan.

Désignation des immeubles mis en vente:

Réage de Tramelan-dessus.

Sect. D.	nº 399ª	La Chaux,	hab., gr. écurie d'une assise	de	2	ares 40	cent.
» »	» 399ᵇ	id.	aisance, jardin	»	2	» 52	»
» »	» 399ᶜ	id.	remise d'une assise	»		92	»
» »	» 377	id.	hab., gr. écurie d'une assise	»	2	» 55	»
» »	» 375ª	id.	pré	»	1 hect. 27	» 45	»
» »	» 376	id.	jardin	»	3	» 10	»
» »	» 375ᵃ¹	id.	pré	»	2 » 32	» 81	»
» »	» 375ᶜ	id.	»	»	18	» 30	»
» »	» 111	Bartelard	»	»	63	» 50	»
» »	» 112	id.	»	»	62	» 70	»
» »	» 214	Les Chayoux,	pré	»	32	» 75	»
» »	» 215	id.	»	»		10	»
» »	» p. » 381	La Chaux	»	»		93	»

Estimation cadastrale totale: fr. 27,300. —.

Kt. Solothurn. *Konkursamt Solothurn.* (1784)

Gemeinschuldnerin: Uhrenfabrik Welschenrohr, Nachfolger von F. E. Roskopf (Société d'horlogerie à Rosières, successeur de F. E. Roskopf), (S. H. A. B. Nr. 308 vom 11. November 1896, pag. 1267).

Ort, Tag und Stunde der Steigerung: Samstag, den 18. Dezember 1897, nachmittags 2 Uhr, im Bureau des Konkursamtes der Stadt Solothurn.

Gegenstände der Steigerung: Diverse Buchforderungen.

Nachlassverträge. — Concordats. — Concordati.

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe.
(B.-G. 295—297 u. 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers.
(L. P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hiefür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

Kt. Zürich. *Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung.* (1793)

Schuldner: Kammerer, Siegfried, Schuhhandlung, Bahnhofstrasse, Zürich I.

Datum der Bewilligung der Stundung: 7. Dezember 1897.

Sachwalter: W. Elsener, Rechtsagent, Zürich I.

Eingabefrist: Bis 31. Dezember 1897.

Gläubigerversammlung: Samstag, den 22. Januar 1898, nachmittags 3 Uhr, im Restaurant Strohhof, I. Stock, Zürich I.

Frist zur Einsicht der Akten: Vom 10. Januar 1898 an.

Verhandlung über den Nachlassvertrag. — Délibération sur l'homologation de concordat.
(B.-G. 304.) (L. P. 304.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Bern. *Richteramt Biel (I. Nachlassbehörde).* (1794)

Schuldner: Hess, Jules, Wirt zum Schweizerhof, in Biel (S. H. A. B. Nr. 265 vom 20. Oktober 1897, pag. 1088).

Ort, Tag und Stunde der Verhandlung: Samstag, den 8. Januar 1898, morgens 10 Uhr, im Amthause Biel (II. Stock).

Kt. Luzern. *Präsidium des Bezirksgerichtes Luzern.* (1779)

Schuldner: Bühlmann-Stirnimann, mechanische Strickerei, Inselistrasse 50, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 267 vom 23. Oktober 1897, pag. 1095).

Ort, Tag und Stunde der Verhandlung: Freitag, den 17. Dezember 1897, nachmittags 2 Uhr, im Sitzungssaal des Bezirksgerichts (im Grendelhof).

Ct. de Vaud. *Président du Tribunal d'Yverdon.* (1776)

Débiteur: Vollnhals, Franz, Grande Brasserie Bavaroise, à Yverdon (F. o. s. du c. du 27 novembre 1897, nº 294, page 1205).

Jour, heure et lieu de l'audience: Mercredi, 15 décembre 1897, à 11 heures du matin, à l'Hôtel-de-Ville, à Yverdon.

Verwerfung des Nachlassvertrages. — Rejet du concordat.
(B.-G. 308 u. 309.) (L. P. 308 et 309.)

Ct. de Vaud. *Président du tribunal civil de Cossonay.* (1794)

Débiteur: Urfer, Auguste-David, tenancier du restaurant du funiculaire, à Cossonay (F. o. s. du c. du 17 novembre 1897, nº 285, pag. 1167).

Date du rejet de concordat: 26 novembre 1897.

Les créanciers qui sont intervenus peuvent retirer leurs pièces auprès du commissaire Jules Rubattel, notaire, à Cossonay.

Bestätigung des Nachlassvertrages. — Homologation du concordat.
(B.-G. 308.) (L. P. 308.)

Kt. Aargau. *Bezirksgericht Zofingen.* (1781)

Schuldner: B. von Arx & Sohn, Hutfabrik, in Zofingen (S. H. A. B. Nr. 288 vom 20. November 1897, pag. 1180).

Datum der Bestätigung: 26. November 1897.

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.

Auf Begehren des Anton Bader-Probst, von Holderbank, welchem Talon mit Dividendencoupons Nr. 8, 9, 10 und 11 für 1897, 1898, 1899 und 1900 zur Aktie Nr. 87 per Fr. 500 der Solothurnischen Leihkasse in Solothurn vom 17. Oktober 1866 abhanden gekommen sind, wird der unbekannte Besitzer, der auf den Inhaber lautenden Coupons obiger Aktie mit Talon aufgefordert, die Rechte, die er hierauf herzuleiten gedenkt, binnen 3 Jahren, von heute an, schriftlich beim unterzeichneten Gerichtspräsidenten geltend zu machen, widrigenfalls diese Coupons mit Talon als nichtig und kraftlos erklärt werden.

Solothurn, den 10. Dezember 1897.

Der Gerichtspräsident von Solothurn-Lebern:

(W. 124²) **Arn. von Arx.**

Das Obergericht Zürich hat durch Beschluss vom 20. November 1897 die erfolglos aufgerufene Inhaberaktie Nr. 543 der Zürcher Centralmolkerei, im Nominalbetrage von Fr. 200. —, als kraftlos erklärt.

Zürich, den 8. Dezember 1897.

Im Namen des Bezirksgerichtes, II. Abteilung,

(W. 125) Der Gerichtsschreiber: **J. Hamann.**

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale.

Zürich — Zurich — Zurigo

1897. 8. Dezember. Die **Zürcher Markthandelsgärtner-Genossenschaft** in Zürich I (S. H. A. B. Nr. 220 vom 5. Oktober 1894, pag. 905) hat in der Generalversammlung vom 30. Januar 1897 die Eintrittsgebühr von Fr. 30 (§ 5 der Statuten) auf Fr. 100 erhöht und an Stelle der zurückgetretenen Vorstandsmitglieder Albert Kramer, Louis Daucher, Arnold Gattiker und Joh. Ulrich Bietenholz gewählt: als Präsident: Alfred Mantel (bisher Quästor); als Aktuar: Rudolf Hottinger, Sohn, von Zürich, in Zürich V; als Quästor Jakob Maag, von Benken; als Beisitzer: Albert Meyer-Keller, von Zürich, und Ernst Kreis, Sohn, von Zürich, letztere drei in Zürich II.

8. Dezember. Inhaber der Firma **W. Thiele** in Zürich I ist Wilhelm Thiele, von Magdeburg, in Zürich III. Technisches Bureau und Maschinengeschäft. Gessnerallee 28.

9. Dezember. Die Firma **Tschiffeli-Sutermeister** in Zofingen, Inhaber: Georg Tschiffeli-Sutermeister, von Bern, in Zofingen, eingetragen im Handelsregister ihrer Hauptniederlassung in Zofingen (letzte Publikation S. H. A. B., Nr. 301 vom 6. Dezember 1897, pag. 1233), den 31. März 1891, hat am 1. Oktober 1897 in Zürich I unter derselben Firma eine Zweigniederlassung errichtet, welche durch den genannten Inhaber vertreten wird. Mech. Wachs- und Ledertuchfabrik. Wühre 1, z. Meise.

9. Dezember. Die Firma **Math. Herre** in Dübendorf (S. H. A. B. Nr. 20 vom 11. September 1894, pag. 827) ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen.

9. Dezember. Leonhard Höllrigl, von Imst (Tirol), in Zürich III, und Mathäus Herre, von Endingen (Württemberg), in Dübendorf, haben unter der Firma **Höllrigl & Herre** in Dübendorf eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. August 1897 ihren Anfang nahm. Baugeschäft. Bei der Station.

9. Dezember. **Konsumverein Oberwinterthur** in Oberwinterthur (S. H. A. B. Nr. 37 vom 12. April 1887, pag. 281). Aus dem leitenden Ausschuss dieser Genossenschaft ist getreten Rudolf Rüegg, und an dessen Stelle gewählt worden Jakob Mörgeli, von und in Oberwinterthur. Da der leitende Ausschuss die Genossenschaft allein rechtsverbindlich vertritt,

werden die bisher eingetragenen Mitglieder der Verwaltungskommission: Heinrich Ehrensperger, Jakob Hagmann, Jakob Spörri, Rudolf Rüegg, Caspar Erb, Gustav Kellermüller und Jakob Mörgeli, hiemit gestrichen.

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern.

1897. 10. Dezember. Die Firma **G. Ganz** in Bern (S. H. A. B. Nr. 166 vom 28. Juni 1895, pag. 699) wird infolge Konkurses von Amteswegen gestrichen.

10. Dezember. Die Firma **Rud. Müller** in Bern (S. H. A. B. Nr. 248 vom 19. November 1894, pag. 1017) wird infolge Konkurses von Amteswegen gestrichen.

10. Dezember. Die als Genossenschaft im Handelsregister von Bern eingetragene **Arbeiterunion Bern** mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 80 vom 22. März 1897, pag. 329) hat in ihrer Generalversammlung vom 28. März 1897 ihre Statuten revidiert und in folgenden Punkten abgeändert, resp. ergänzt: Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur das Vermögen derselben, jede persönliche Haftbarkeit der Genossenschafter ist ausgeschlossen. Die verbindliche Unterschrift führt der Präsident kollektiv mit dem Sekretär oder dem Kassier. An Stelle des Niklaus Wassilieff ist als Sekretär gewählt worden: Julius Freimüller, von Humlikon, in Bern.

10. Dezember. Die unter der Firma **Gebrüder Balsiger** in Bern bestehende Zweigniederlassung der gleichnamigen Firma in Mühlethurnen (S. H. A. B. Nr. 327 vom 7. Dezember 1896, pag. 1345) wird infolge Erlöschens der Hauptniederlassung von Amteswegen gestrichen.

Bureau Langnau (Bezirk Signau).

4. Dezember. Die Genossenschaft unter der Firma **Ersparnisskasse des Amtsbezirks Signau,** mit Sitz in Langnau (S. H. A. B. Nr. 15 vom 17. Januar 1896, pag. 59, und dortige Verwcisungen), hat in ihrer Generalversammlung vom 31. Oktober 1897 an Platz des verstorbenen Sekretärs Emil Juzeler, Notar, als Sekretär der Direktion gewählt: Rudolf Gygli, von Utzenstorf, in Langnau, welcher kollektiv mit dem bisherigen Präsidenten Wilhelm Lehmann, bezw. mit dem Vicepräsidenten Carl Zürcher, für die Genossenschaft die rechtsverbindliche Unterschrift führt.

8. Dezember. Die Firma **K. Waelti-Stettler** in Langnau (S. H. A. B. Nr. 79 vom 31. März 1894, pag. 318) ist infolge Wegzugs des Inhabers nach Bern erloschen.

Bureau Schlosswyl (Bezirk Konolfingen).

9. Dezember. Die **Käsereigenossenschaft Zäziwyl,** mit Sitz daselbst (S. H. A. B. Nr. 103 vom 9. November 1887, pag. 850) hat am 28. Oktober abhin auf 2 Jahre gewählt: Als Präsident und Hüttenmeister, am Platze des Samuel Liechti, Ulrich Neuenschwander, und als Sekretär, an Stelle des Rudolf Grunder, Fritz Gerber, Schmied, beide in Zäziwyl. Die übrigen Vorstandsmitglieder wurden bestätigt.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau für den Registerbezirk Lebern, in Solothurn

1897. 7. Dezember. Die Aktionäre der **Uhrenfabrik Längendorf (Société d'horlogerie de Langendorf)** mit Sitz in Langendorf (S. H. A. B. Nr. 22 vom 17. Februar 1883, pag. 159; Nr. 44 vom 31. März 1888, pag. 336; Nr. 21 vom 13. Februar 1890, pag. 107; Nr. 37, vom 15. März 1890, pag. 205; Nr. 245 vom 28. Dezember 1891, pag. 993, und Nr. 46 vom 28. Februar 1894, pag. 184) haben in ihrer Generalversammlung vom 17. März 1896 ihre Statuten im wesentlichen dahin abgeändert: 1. Die Firma soll statt «Uhrenfabrik Längendorf» künftighin heissen **Uhrenfabrik Langendorf.** 2. Bei § 11 und 31 der Statuten vom 28. August 1882 mit Abänderung vom 8. März 1888 werden die Worte 30. April durch 31. Dezember ersetzt und beschlossen, die Dividenden-Coupons jeweilen auf 1. April zahlbar zu stellen. Ferner wurde in der Verwaltungsratsitzung vom 4. November 1897 die Kollektiv-Prokura von Hermann Strausak und Albert Froelicher vom 25. September 1891 als erloschen erklärt. Einzelprokura wird erteilt an Hermann Strausak, von Lohn, in Solothurn. Kollektivprokura an Albert Froelicher, von Bellach, in Langendorf, in Verbindung mit dem Präsidenten des Verwaltungsrates, Dr. A. Kottmann in Solothurn.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

1897. 7. Dezember. Die Firma **S. Laudier** in Basel (S. H. A. B. Nr. 10 vom 3. Februar 1884, pag. 66) ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen.

8. Dezember. Inhaber der Firma **H. Herbst** in Basel ist Hilarius Herbst, von und in Basel. Die Firma erteilt Prokura an Gottlieb Herbst, von und in Basel. Natur des Geschäftes: Schuhhandlung mit Massgeschäft. Geschäftslokal: Webergasse 10.

8. Dezember. Der Verein **Genfer Verein der Hotelangestellten** (Teilverein Schweiz der Genfer Convention) in Basel (S. H. A. B. Nr. 208 vom 27. September 1892, pag. 835) hat seinen Sitz nach Zürich verlegt. Die Firma ist daher in Basel erloschen.

8. Dezember. Die Firma **Georg Hofmann** in Basel (S. H. A. B. Nr. 39 vom 12. Februar 1896, pag. 155) ist infolge Wegzuges des Inhabers von Amteswegen gestrichen worden.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

1897. 9. Dezember. Inhaber der Firma **S. Metzger** in Schaffhausen ist Salomon Metzger, von Gailingen (Baden), wohnhaft in Schaffhausen. Natur des Geschäftes: Herren- und Knabenkleider. Geschäftslokal: Rheinstrasse, «Rheinbad».

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Morges.

1897. 10 décembre. Dans son assemblée générale du 12 juin 1897, la **Société de fromagerie de Collombier,** association dont le siège est à Collombier (F. o. s. du c. du 13 mai 1889, nº 87, page 445, du 29 janvier 1895, nº 22, page 88, et du 7 janvier 1897, nº 4, page 14) a procédé au renouvellement de son comité et a élu membre Marc Penel en remplacement de Jules Moret, les deux à Collombier. Les autres membres du comité ont été réélus et confirmés dans leurs fonctions.

10 décembre. Dans son assemblée générale du 12 février 1897, le **Syndicat d'élevage de Vullierens,** association dont le siège est à Vullierens (F. o. s. du c. du 14 mai 1891, nº 112, page 458), a procédé au renouvellement de son comité et a élu caissier: Alfred Henry; membres: Elie Demont et Maurice Henry, tous à Vullierens.

Bureau d'Yverdon.

8 décembre. La maison **E. Chapuis,** à Yverdon (F. o. s. du c. du 15 février 1890, nº 22, page 113 et 17 août 1896, nº 231, page 953), exploite dès aujourd'hui un commerce de «fers et quincaillerie». Locaux: Rue des Remparts, Yverdon.

8 décembre. Eugène, fils de Louis Gottraux, de Chavannes-le-Chêne, domicilié à Yverdon, déclare être le chef de la raison **E. Gottraux,** à Yverdon. Genre de commerce: Combustibles, machines agricoles et engrais chimiques. Bureau: Rue Haldimand nº 7.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds.

1897. 7 décembre. La société en nom collectif **Ingold & Schüpfer,** à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 25 avril 1883, nº 60, page 479) est dissoute.

La maison **Ingold-Schüpfer,** à La Chaux-de-Fonds dont le chef est Hans Ingold allié Schüpfer, de Herzogenbuchsee (Berne), domicilié à La Chaux-de-Fonds, a repris l'actif et le passif de l'ancienne société «Ingold & Schüpfer». Genre de commerce: Fabrication d'horlogerie, achat et vente. Bureaux: 26, Rue de l'Envers.

Genf — Genève — Ginevra

1897. 7 décembre. La raison **R. Arlaud,** à Genève (F. o. s. du c. du 16 juin 1883, nº 89, page 716 et du 23 juin 1888, nº 77, page 604), est radiée ensuite du décès du titulaire, survenu le 22 février 1897.

Les suivants: Louis Arlaud, fils du précédent, de Genève, y domicilié, et Edmond Marion, de Genève, domicilié à Plainpalais, tous deux jusqu'ici fondés de procuration de la maison radiée, ont constitué à Genève, sous la raison sociale **Arlaud et Marion,** une société en nom collectif qui a commencé le 1er décembre 1897, et reprend la suite des affaires, ainsi que l'actif et passif de la maison R. Arlaud. Genre d'affaires: Régie, ventes et achats d'immeubles, agence d'assurances. Bureau: 5, Boulevard du Théâtre.

7 décembre. La publication supplémentaire faite au nom de la maison **Hentschel et Cº,** banquiers, à Genève, dans la F. o. s. du c. du 11 juin 1883, nº 85, page 684, est annulée en ce sens que la dite maison a renoncé, dès ce jour, à la représentation pour le canton de Genève de la Compagnie d'assurances sur la Vie, l'Union (Vie), ayant son siège à Paris.

8 décembre. Le chef de la maison **Florentin Ruaz,** à Genève, commencée en 1888, est Florentin-Alexis Ruaz, de Paris, domicilié à Genève. Genre d'affaires: Représentation et commission. Bureau: 2, Rue de Lausanne.

Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle

Verschiedenes. — Divers.

Fahrposttarif für Afrika, Asien und Australien. Auf 1. Dezember ist der Fahrposttarif für Afrika, Asien und Australien neu herausgegeben worden. Derselbe ist durch Beifügung verschiedener neuer Länder und Bestimmungsorte erweitert worden und weist, bei der Leitung über Deutschland, die in den Vordergrund gestellt worden ist, bei einer Reihe von Ländern zum Teil erhebliche Taxermässigungen auf.

Neu hinzugekommen ist u. a. ein Tarif für Sendungen nach Aegypten über Hamburg und ein solcher für Alexandrien und Port-Saïd, über Triest, mit Dampfern des österreichisch-ungarischen Lloyd, sowie ein Tarif für Fahrpostsendungen nach Persien, für welche die Beförderung auf dem Landweg, über Oesterreich-Galizien, Russland (Djulfa) verlangt wird.

Ferner können Sendungen nach dem östlichen Teil der asiatischen Türkei zur Beförderung angenommen und bis Bagdad, Bassora oder Maskat frankiert werden.

Im weitern sind für eine Anzahl Länder Frankozettel, zum Teil auch für Zollbeträge, als zulässig vorgesehen worden.

Mit Bezug auf die Einrichtung der Tarife ist gegenüber der Ausgabe von 1895 die Verbesserung eingeführt worden, dass bei den Tarifen über Deutschland die Werttaxen für je Fr. 125 der Wertangabe ausgerechnet und in Franken und Centimen angegeben worden sind (gegenüber der Angabe der Werttaxe in Prozenten in der früheren Ausgabe).

* * *

Tarif de messagerie pour l'Afrique, l'Asie et l'Australie. Le tarif de messagerie pour l'Afrique, l'Asie et l'Australie, paraît en nouvelle édition portant la date du 1er courant. Cette édition a été augmentée par l'addition de différents nouveaux pays et lieux de destination. La voie d'acheminement par l'Allemagne a été placée au premier rang et présente pour plusieurs pays des réductions de taxes dont une partie sont importantes.

A remarquer entre autres un nouveau tarif pour les envois à destination de l'*Egypte* par la voie de Hambourg et un dit pour *Alexandrie* et *Port-Saïd* voie de Trieste, par les paquebots du Lloyd d'Autriche-Hongrie, ainsi qu'un tarif pour les envois de messagerie à destination de la *Perse* pour lesquels l'acheminement par la voie de terre, Autriche-Galicie, Russie (Djulfa), est demandé.

De plus, les envois à destination de la partie *orientale* de la *Turquie d'Asie* peuvent être admis à l'expédition et affranchis jusqu'à Bagdad, Bassora ou Mascate.

En outre, il a été prévu, pour un certain nombre de pays, l'admission de bulletins d'affranchissement, valables aussi, en partie, pour les *droits de douane.*

La disposition du tarif de 1895 a été améliorée en ce sens que les taxes à la valeur ont été calculées par fr. 125 de la valeur déclarée dans les tarifs par la voie d'Allemagne et sont indiquées en francs et centimes (au lieu du pour cent).

Ausländische Banken. — Banques étrangères.

Banque d'Angleterre.

	2 décembre. £	9 décembre. £		2 décembre. £	9 décembre. £
Encaisse métallique	21,334,530	21,854,419	Billets émis . .	46,713,535	46,652,370
Réserve de billets	19,370,695	19,529,675	Dépôts publics . .	7,954,978	7,623,919
Effets et avances	27,777,479	26,798,215	Dépôts particuliers	36,512,729	35,917,994
Valeurs publiques	12,676,315	12,726,315			

Banque de France.

	2 décembre. fr.	9 décembre. fr.		2 décembre. fr.	9 décembre. fr.
Encaisse métallique .	3,169,418,696	3,173,288,579	Circulation de billets . .	3,732,664,310	3,697,925,540
Portefeuille .	892,595,944	791,709,857	Comptes courants	793,234,280	757,546,020

Niederländische Bank.

	27. November. fl.	4. Dezember. fl.		27. November fl.	4. Dezember. fl.
Metallbestand .	112,376,766	112,347,101	Notencirculation .	207,333,235	207,465,980
Wechselportefeuille	81,042,042	72,712,796	Conti-Correnti . .	12,537,535	6,936,380

Insertionspreis: Die halbe Spaltenbreite 30 Cts., die ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile.

Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.

Prix d'insertion: 30 cts. la petite ligne, 50 cts. la ligne de la largeur d'une colonne.

Société vaudoise d'exploitations agricoles

(société anonyme).

Les actionnaires sont convoqués en **assemblée générale ordinaire** pour le **jeudi, 23 décembre 1897,** à 2½ **heures,** au **Foyer du Casino-Théâtre, à Lausanne.** (O 1553 L)

Ordre du jour:

1° Rapport du conseil d'administration.
2° Rapport des commissaires-vérificateurs.
3° Approbation des comptes et fixation du dividende.
4° Fixation des honoraires pour l'année 1898 et nomination des commissaires-vérificateurs.

Les cartes d'entrée seront délivrées, moyennant présentation des titres, chez MM. **Ch. Masson & Cie.,** 2, Place St-François, à **Lausanne,** où sont déposés le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des commissaires-vérificateurs.

Au nom du conseil d'administration,
Le Président:
F. Jomini.

(1031²)

Maschinenfabrik Oerlikon.

Einladung an die Herren Aktionäre
zur ordentlichen Generalversammlung
auf Mittwoch, den 22. Dezember 1897, nachmittags 3 Uhr,
im **Verwaltungsgebäude** in **Oerlikon.**

Traktanden:

1) Abnahme der Jahresrechnung.
2) Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes und Festsetzung der Dividende.
3) Beschlussfassung betreffend den Reservefond.
4) Wahl der Kontrollstelle.

Rechnung und Revisionsbericht, sowie die Anträge des Verwaltungsrates liegen zur Einsicht der Herren Aktionäre in unserm Bureau in Oerlikon auf.

Oerlikon, den 10. Dezember 1897.

Namens des Verwaltungsrates,
Der Präsident: **P. E. Huber.**
Der Sekretär: **Dr. Wegmann.**

(1035²)

Chemische Union, Basel.

Ausserordentliche Generalversammlung
Mittwoch, den 29. Dezember 1897, vorm. 10 Uhr,
im Lokale der Gesellschaft, 33, Riehenthorstrasse, Basel.

Traktanden:

1) Wahl eines Mitgliedes des Verwaltungsrates.
2) Abänderung der Statuten.
3) Erhöhung des Aktienkapitals.

Basel, den 10. Dezember 1897.

(1036²) **Der Verwaltungsrat.**

Lebensversicherungs-Gesellschaft zu Leipzig.

Wir bringen hierdurch zur öffentlichen Kenntnis, dass wir den Beamten der Lebensversicherungs-Gesellschafs zu Leipzig,

Herrn **Paul Adler** in Leipzig,

zum **Bevollmächtigten der Gesellschaft** in Gemässheit von § 8 des Gesellschaftsstatuts ernannt haben, so dass derselbe befugt ist, in Gemeinschaft mit einem Mitgliede des Direktoriums oder einem Direktorial-Stellvertreter für die Gesellschaft rechtsverbindliche Erklärungen abzugeben.

Leipzig, den 6. Dezember 1897.

Der Verwaltungsrat
der Lebensversicherungs-Gesellschaft zu Leipzig.
(1034) **Dr. Hagen,** Vorsitzender.

Bank in Winterthur.

Wir kündigen hiemit unsere sämtlichen noch in Zirkulation befindlichen

4 % Obligationen

zur Rückzahlung auf die ersten nach ihrem Wortlaut zulässigen Termine.

Dieselben sind somit je sechs Monate nach dem ersten Tage, an welchem sie gekündet werden können, rückzahlbar. (M 11590 Z)

Die Verzinsung hört mit dem Verfalltage auf.

Wir sind bereit, diese Obligationen schon von heute an einzulösen, unter Vergütung der Ratazinsen.

Dagegen offerieren wir

3¾ % Obligationen

auf fünf Jahre fest, auf den Namen oder Inhaber lautend.

Winterthur, den 21. September 1897.

(822²) **Die Direktion.**

MONTREUX. Renseignements commerciaux, recouvrements juridiques, représentation dans bénéfices d'inventaires et faillites ainsi que devant juges et tribunaux. (926)

S'adresser à **L. Chalet,** agent d'affaires patenté (patentierter Rechtsagent). (Cautionnement déposé: fr. 10,000. — Tarif officiel.

(Correspondant des principales agences de renseignements suisses et étrangères.)

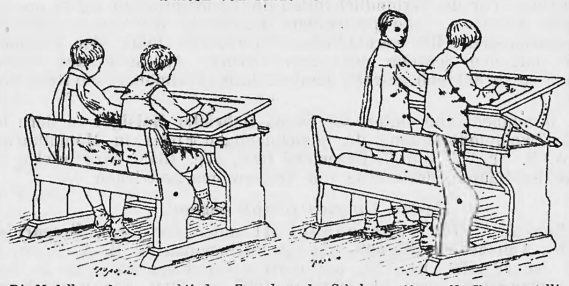
Gesundheits-Pult

Ausländische Patente — **A. Mauchain, Erfinder** — Schweizer. Patent ✠ 3925 ✠

Genf — Place de la Métropole — **Genf**

Au der
Landes-Ausstellung in Genf 1896
wurde die **höchste Auszeichnung** und die einzige **goldene** Medaille den **Pulten von Mauchain** zuerkannt.

Man kann damit sitzend u. stehend arbeiten.



Man kann damit sitzend u. stehend arbeiten.

Die Modelle werden zur praktischen Erprobung den Schulen gratis zur Verfügung gestellt. Dieses Pult kann nach vorausgegangener Verständigung mit dem Erfinder an jedem Orte erstellt werden.

Dieses Pult bietet andern Systemen gegenüber nachstehende Vorteile:

1) Dasselbe passt sich den verschiedenen Grössen der Schüler an.
2) Es gestattet ihnen, bei ihren Arbeiten eine natürliche Körperhaltung zu beobachten, und hat keine gezwungene Stellung des Körpers und der Glieder zur Folge, sichert vielmehr eine freie Bewegung der innern Organe und vermeidet die Nachteile, welche unser jetziges Schulmobiliar für die Sehkraft zur Folge hat.
3) Es lässt sich den verschiedenen Anforderungen des Unterrichts (Schreiben, Lesen, Zeichnen, Schneiden, Nähen etc.) leicht anpassen.

Zur Notiz. Mit dem Pulte Mauchain wird eine bedeutende Ersparnis gegenüber dem bisherigen Mobiliar erzielt, weil dasselbe spezielle Einrichtungen für Zeichnungs- und Handarbeits-Unterricht überflüssig macht.

Es sind Spezial-Modelle dieses Pultes für Schulen, Familien, Architekten Zeichner etc. vorhanden.

Man verlange den allgemeinen Prospektus, welcher zahlreiche Zeugnisse und Referenzen enthält.
(1017³)

England via Hoek van Holland-Harwich.

Täglicher Dienst, auch Sonntags, durch die neu erbauten, unter britischer Flagge fahrenden Doppelschrauben-Schnelldampfer «Dresden», «Vienna», «Berlin», «Amsterdam» und «Chelmsford», welche 1800 Tonnengehalt haben und über 5000 Pferdekräfte entwickeln. (Kà 528/2)

22 Stunden — **Basel-London** — **22 Stunden**

Einzelreise:	**Basel** (Central-Bahnhof)	Abf. 9.45 vm.	Doppelreise:
	» (Bad. Bahnhof)	» 9.57 »	
I. Kl. M. 94. 50	**Hoek v. Holland** (Quai)	Ank. 10.53 nm.	I. Kl. M. 140. 20
II. Kl. M. 66. 60	» » » »	Abf. 11.20 »	II. Kl. M. 99. 30
15 Tage gültig.	**Harwich** (Parkeston-Quai)	» 6.40 vm.	45 Tage gültig.
	London (Liverpool Street-Stat.)	Ank. 8.10 »	

Durchgehende Korridor-Wagen von Basel (vom Central-Bahnhof über Münster a./St.-Köln und vom Badischen Bahnhof über Karlsruhe-Mainz-Köln) nach Hoek van Holland bis an die Dampfer. Express-Züge von Harwich nach London, ebenso nach Nord-England und Schottland direkt, ohne London zu berühren. Grosse Zeit- und Kosten-Ersparnis. Direkte Gepäck-Abfertigung nach London. Reisende für alle andern Stationen lassen das Gepäck bis Harwich einschreiben. Billets werden an den **Bahnhöfen in Basel** verausgabt. Fahrplanbücher versendet und weitere Auskunft erteilt **E. Osswald,** Ober-Inspektor der Great-Eastern-Eisenbahn, Domhof 14, **Köln a. Rh.** (508¹)

Schweizerisches Patent zu verkaufen.

Leicht tragbare Maschine zum **Reinigen von Teppichen,** patentiert am 1. November d. J., ist, mit Licenz-Abtretung für die Patentierung im Auslande, zu verkaufen. Man wende sich an **J. Jonneret** in **Montreux** (Suisse). (1002³)

Die Buchdruckerei JENT & Cie in Bern

empfiehlt sich dem Tit. Handelsstande zur Anfertigung aller vorkommenden Formulare.

Rasche und geschmackvolle Ausführung.

Gute, solide Firmen können zu jeder Zeit (H 8050 J)

Kredit

und bedeutende andere Vorteile

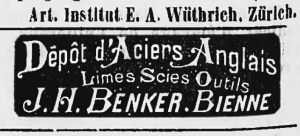
beanspruchen, wenn sie der kaufm. Gesellschaft Union beitreten.

Anfragen eventuell auch unter Chiffre an „Union" p. Adr. Haasenstein & Vogler, St. Immer. (1013³)

Neue Münztabelle

fremder Münzen, welche in der Schweiz keinen Kurs haben, in Aluminium-Reliefprägung. Preis **Fr. 1. 50.** (1025³)

Art. Institut E. A. Wüthrich, Zürich.



Offizieller Diskontosatz schweizerischer Emissionsbanken
Taux d'escompte officiel de Banques d'émission suisses **4½ %**

Buchdruckerei JENT & Co in Bern. — Imprimerie JENT & Cie à Berne